

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 68

fyrtiosjunde årgången

6 mars 2004

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 411/2004 av den 26 februari 2004 om upphävande av förordning (EEG) nr 3975/87 samt om ändring av förordning (EEG) nr 3976/87 och förordning (EG) nr 1/2003 med avseende på luftfart mellan gemenskapen och tredje land ⁽¹⁾** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 412/2004 av den 5 mars 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 3
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 413/2004 av den 5 mars 2004 om upphörande av fiske efter birkelånga med fartyg under spansk flagg** 5
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 414/2004 av den 5 mars 2004 om fastställande av särskilda bestämmelser för anpassning av föreskrifterna för förvaltning av tullkvoter för import av bananer, till följd av de nya medlemsstaternas anslutning den 1 maj 2004** 6
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 415/2004 av den 5 mars 2004 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2099/2002 om inrättande av en kommitté för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (COSS) och om ändring av förordningarna om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg ⁽¹⁾** 10
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 416/2004 av den 5 mars 2004 om övergångsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 2201/96 och förordning 1535/2003 med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning till Europeiska unionen** 12
- Kommissionens förordning (EG) nr 417/2004 av den 5 mars 2004 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B (apelsiner och äpplen) 14
- Kommissionens förordning (EG) nr 418/2004 av den 5 mars 2004 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat ångbehandlat (parboiled) långkornigt B-ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1877/2003 15

Kommissionens förordning (EG) nr 419/2004 av den 5 mars 2004 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1875/2003	16
--	----

Kommissionens förordning (EG) nr 420/2004 av den 5 mars 2004 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1876/2003	17
--	----

Kommissionens förordning (EG) nr 421/2004 av den 5 mars 2004 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	18
--	----

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2004/218/EG:

★ Rådets beslut av den 19 februari 2004 om utnämning av en österrikisk ordinarie ledamot i Regionkommittén	20
--	----

2004/219/EG:

★ Rådets beslut av den 19 februari 2004 om utnämning av en österrikisk suppleant i Regionkommittén	21
--	----

2004/220/EG:

★ Rådets beslut av den 19 februari 2004 om utnämning av en spansk ordinarie ledamot i Regionkommittén	22
---	----

2004/221/EG:

★ Rådets beslut av den 19 februari 2004 om utnämning av en spansk suppleant i Regionkommittén	23
---	----

2004/222/EG:

★ Rådets beslut av den 19 februari 2004 om utnämning av en österrikisk suppleant i Regionkommittén	24
--	----

2004/223/EG:

★ Rådets beslut av den 26 februari 2004 om stadgan för Rådgivande kommittén för yrkesutbildning	25
---	----

Kommissionen

2004/224/EG:

★ Kommissionens beslut av den 20 februari 2004 om regler för medlemsstaternas överlämnande av information om planer eller program enligt rådets direktiv 96/62/EG i fråga om gränsvärden för vissa föroreningar i luften ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2004) 491]	27
---	----

2004/225/EG:

★ Kommissionens beslut av den 2 mars 2004 om skyddsåtgärder avseende vissa levande djur och animalieprodukter med ursprung i eller som kommer från Albanien ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2004) 618]	34
--	----

2004/226/EG:

★ Kommissionens beslut av den 4 mars 2004 om godkännande av test för påvisande av antikroppar mot bovin brucellos enligt rådets direktiv 64/432/EEG ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2004) 654]	36
--	----

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 411/2004

av den 26 februari 2004

om upphävande av förordning (EEG) nr 3975/87 samt om ändring av förordning (EEG) nr 3976/87 och förordning (EG) nr 1/2003 med avseende på luftfart mellan gemenskapen och tredje land

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 83 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Varken rådets förordning (EEG) nr 3975/87 av den 14 december 1987 om förfarandet för tillämpning av konkurrensreglerna på företag inom luftfartssektorn ⁽³⁾ eller förordning (EG) nr 1/2003 är tillämpliga på luftfart mellan gemenskapen och tredje land.
- (2) Kommissionen har följaktligen inte samma utrednings- och genomförandebefogenheter på området för luftfart mellan gemenskapen och tredje land vid överträdelser av artiklarna 81 och 82 i fördraget som den har i fråga om luftfart inom gemenskapen. Framför allt saknar kommissionen dels de nödvändiga verktygen för att utreda överträdelser, dels befogenheter att ålägga korrigerande åtgärder som är nödvändiga för att få överträdelser att upphöra eller att ålägga böter i fall av bevisade överträdelser. Dessutom gäller de särskilda rättigheter och befogenheter som beviljas och de särskilda skyldigheter som åläggs nationella domstolar och konkurrensmyndigheter i medlemsstaterna genom förordning (EG) nr 1/2003 inte luftfart mellan gemenskapen och tredje land, och detsamma gäller det arrangemang för samarbete mellan kommissionen och medlemsstaternas konkurrensmyndigheter som föreskrivs i förordning (EG) nr 1/2003.
- (3) Konkurrensbegränsande metoder på området för luftfart mellan gemenskapen och tredje land kan påverka handeln mellan medlemsstater. Eftersom de i förordning (EG) nr 1/2003 föreskrivna arrangemangen, som har till syfte att genomföra konkurrensreglerna enligt artiklarna

81 och 82 i fördraget, lämpar sig lika bra för en tillämpning av konkurrensreglerna på luftfart mellan gemenskapen och tredje land, bör räckvidden för den förordningen utvidgas till att även omfatta sådan luftfart.

- (4) Vid tillämpning av artiklarna 81 och 82 i fördraget vid förfaranden på grundval av förordning (EG) nr 1/2003 och i enlighet med domstolens rättspraxis bör luftfartsavtal som ingås mellan medlemsstaterna och/eller Europeiska gemenskapen å ena sidan och tredje land å andra sidan vederbörligen beaktas, i synnerhet för att bedöma konkurrensen inom de relevanta luftfartsmarknaderna. Denna förordning påverkar emellertid inte medlemsstaternas rättigheter och skyldigheter enligt fördraget när det gäller att ingå och tillämpa sådana avtal.
- (5) Artikel 2 i förordning (EEG) nr 3975/87 är av rent förklarande karaktär och bör därför utgå. Förordning (EEG) nr 3975/87 slutar tjäna några vidare syften efter det att de flesta av dess bestämmelser har upphävts genom förordning (EG) nr 1/2003, utom artikel 6.3 som bör fortsätta att gälla beslut som med stöd av artikel 81.3 i fördraget antagits före begynnelsestarten för tillämpningen av förordning (EG) nr 1/2003 fram till dess att de besluten upphör att gälla. Därför bör förordning (EEG) nr 3975/87 upphävas.
- (6) Av samma skäl bör en motsvarande ändring göras också i rådets förordning (EEG) nr 3976/87 av den 14 december 1987 om tillämpningen av artikel 81.3 i fördraget på vissa kategorier av avtal och samordnade förfaranden inom luftfartssektorn ⁽⁴⁾. Den förordningen, i vilken kommissionen ges befogenheter att genom förordning kungöra att bestämmelserna i artikel 81.1 inte omfattar vissa kategorier av avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden, är för närvarande uttryckligen begränsad till luftfart mellan flygplatser inom gemenskapen.

⁽¹⁾ Förslag av den 24 februari 2003.

⁽²⁾ Yttrande av den 23 september 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EGT L 374, 31.12.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1/2003 (EGT L 1, 4.1.2003, s. 1.)

⁽⁴⁾ EGT L 374, 31.12.1987, s. 9. Senast ändrad genom förordning (EG) nr 1/2003 (EGT L 1, 4.1.2003, s. 1.).

(7) Kommissionen bör ges befogenheter att bevilja gruppundantag inom luftfartssektorn både för lufttrafik mellan gemenskapen och tredje land och för lufttrafik inom gemenskapen. Därför bör tillämpningsområdet för förordning (EEG) nr 3976/87 utvidgas genom att begränsningen till luftfart mellan flygplatser i gemenskapen avskaffas.

(8) Därför bör förordning (EEG) nr 3975/87 upphävas medan förordning (EEG) nr 3976/87 och förordning (EG) nr 1/2003 bör ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 3975/87 skall upphävas, med undantag av artikel 6.3, som skall fortsätta att gälla beslut som antagits enligt artikel 81.3 i fördraget före begynnelse datumet för tillämpningen av förordning (EG) nr 1/2003 och fram till dess att sådana beslut upphör att gälla.

Artikel 2

I artikel 1 i förordning (EEG) nr 3976/87 skall orden "mellan flygplatser inom gemenskapen" utgå.

Artikel 3

I artikel 32 i förordning (EG) nr 1/2003 skall led c utgå.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 maj 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 februari 2004.

På rådets vägnar

N. DEMPSEY

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 412/2004**av den 5 mars 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 mars 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 mars 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	107,1
	204	57,8
	212	115,9
	999	93,6
0707 00 05	052	146,1
	068	106,2
	204	59,6
	999	104,0
0709 90 70	052	103,5
	204	53,5
	628	136,0
	999	97,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	40,3
	204	51,9
	212	62,9
	220	45,8
	400	44,5
	624	61,4
	999	51,1
0805 50 10	052	50,0
	600	57,6
	999	53,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	60,0
	060	36,5
	388	116,3
	400	103,5
	404	98,8
	508	78,5
	512	85,9
	524	80,9
	528	89,6
	720	75,5
0808 20 50	999	82,6
	060	59,0
	388	74,0
	400	84,3
	512	57,3
	528	77,1
	720	70,3
	999	70,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EGT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 413/2004
av den 5 mars 2004
om upphörande av fiske efter birkelånga med fartyg under spansk flagg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 2340/2002 av den 16 december 2002 om fastställande för år 2003 och 2004 av fiskemöjligheterna för djuphavsfisk ⁽²⁾, föreskrivs kvoter för birkelånga för år 2004.
- (2) För att säkerställa att bestämmelserna följs när det gäller de kvantitativa begränsningarna för fångster av bestånd som omfattas av kvoter, bör kommissionen fastställa datum för när fartyg under en viss medlemsstats flagg skall anses ha uttömt den tilldelade kvoten.
- (3) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har de fångster av birkelånga i farvattnen i ICES-område VI och VII (gemenskapens vatten och vatten som inte lyder under ett tredje lands överhöghet och jurisdiktion), som gjorts av fartyg under spansk flagg eller som är registrerade i Spanien uppnått den tilldelade kvoten för år

2004. Spanien har förbjudit fiske av detta bestånd från och med den 26 januari 2004. Det är därför lämpligt att utgå från detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Fångster av birkelånga i farvattnen i ICES-område VI och VII (gemenskapens vatten och vatten som inte lyder under ett tredje lands överhöghet och jurisdiktion), som gjorts av fartyg under spansk flagg eller som är registrerade i Spanien skall anses ha uttömt den kvot som tilldelats Spanien för år 2004.

Fiske efter birkelånga i farvattnen i ICES-område VI och VII (gemenskapens vatten och vatten som inte lyder under ett tredje lands överhöghet och jurisdiktion), som görs av fartyg under spansk flagg eller som är registrerade i Spanien skall vara förbjudet, liksom behållande ombord, omlastning och landning av sådant bestånd som fångats av dessa fartyg efter denna förordnings tillämpningsdatum.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 26 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Jörgen HOLMQUIST

Generaldirektör för fiske

⁽¹⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) 1954/2003 (EGT L 289, 7.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 356, 31.12.2002, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 414/2004**av den 5 mars 2004****om fastställande av särskilda bestämmelser för anpassning av föreskrifterna för förvaltning av tullkvoter för import av bananer, till följd av de nya medlemsstaternas anslutning den 1 maj 2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer ⁽¹⁾, särskilt artikel 20 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 896/2001 ⁽²⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 404/93 när det gäller importsystemet för bananer i gemenskapen. I avdelningarna I och II i den förordningen definieras de kategorier av traditionella och icke-traditionella aktörer som får försörja gemenskapen inom de tullkvoter som öppnas varje år.
- (2) Med tanke på de tio nya medlemsstaternas anslutning till gemenskapen den 1 maj 2004 bör en förteckning upprättas över aktörer etablerade i gemenskapen i dess sammansättning den 30 april 2004 som har försörjt marknaden i dessa stater och som uppfyller villkoren i artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 896/2001 när det gäller traditionella aktörer och i artiklarna 6–12 i samma förordning när det gäller icke-traditionella aktörer.
- (3) För att upprätta förteckningen över aktörer som kan kvalificera sig för att delta i systemet med importtullkvoter, på grundval av gemenskapslagstiftningens kriterier, bör det fastläggas referensperioder som är representativa för handelns utveckling. I detta syfte bör treårsperioden 2000–2002, för vilken importstatistik föreligger, användas för traditionella aktörer. För icke-traditionella aktörer kan de båda åren 2002 och 2003, som omedelbart föregår registreringsåret, användas vid tillämpning av artikel 6 i förordning (EG) nr 896/2001.
- (4) När det gäller traditionella aktörer bör det anges att endast primärimport, i den mening som avses i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 896/2001, som har inneburit faktisk försörjning av de anslutande länderna och som har följts av övergång till fri omsättning i ett eller flera av dessa länder, kan beaktas vid fastställande av en särskild kompletterande referenskvantitet. Det bör därför införas en skyldighet att lägga fram tuldokument om övergång till fri omsättning i de anslutande länderna.
- (5) När det gäller icke-traditionella aktörer bör det, för att undvika överdrivna ansökningar om tilldelningar som saknar samband med verklig kapacitet, fastställas ett tak för varje ansökan om tilldelning, uttryckt som en procentandel av de kvantiteter som har övergått till fri omsättning under ett av de år som föregår registreringen och för vilka aktören måste lägga fram lämpliga styrkande handlingar.
- (6) För att underlätta granskningen av aktörernas ansökningar och harmonisera behandlingen av dessa bör det anges vilka huvudsakliga dokument och handlingar som kan användas för att styrka att villkoren för att upptas i någon av de båda kategorierna av aktörer är uppfyllda.
- (7) Dessutom bör erforderliga bestämmelser fastställas för att säkerställa en tillfredsställande kommunikation mellan medlemsstaterna och kommissionen och organisera de kompletterande granskningar och kontroller som behövs för att upptäcka och förhindra falska deklARATIONER, förhindra oegentligheter och säkerställa att systemet med importtullkvoter för bananer förvaltas på ett korrekt sätt.
- (8) Bestämmelserna i denna förordning bör gälla utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelser som kommissionen senare kan komma att anta för en fullständig tillämpning i den utvidgade gemenskapen av det system som inrättas genom förordningarna (EEG) nr 404/93 och (EG) nr 896/2001.
- (9) Förvaltningskommittén för bananer har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande bestämt.

⁽¹⁾ EGT L 47, 25.2.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2587/2001 (EGT L 345, 29.12.2001, s. 13).

⁽²⁾ EGT L 126, 8.5.2001, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1439/2003 (EUT L 204, 13.8.2003, s. 30).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *EU-15*: gemenskapen i dess sammansättning den 30 april 2004,
- b) *nya medlemsstater*: Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern,
- c) *den utvidgade gemenskapen*: gemenskapen i dess sammansättning den 1 maj 2004,
- d) *primärimport*: den ekonomiska transaktion som definieras i artikel 3.1 första stycket i förordning (EG) nr 896/2001,
- e) *minsta kvantitet*: den minsta kvantitet som definieras i artikel 3.1 tredje stycket i förordning (EG) nr 896/2001,
- f) *behöriga myndigheter*: de behöriga myndigheter som anges i bilagan till förordning (EG) nr 896/2001.

Artikel 2

Denna förordning syftar till att fastställa vilka aktörer etablerade i gemenskapen i dess sammansättning den 30 april 2004 som kan tillåtas delta i systemet med importtullkvoter för bananer på grundval av sin verksamhet för försörjning av marknaden i de nya medlemsstaterna före anslutningen.

Artikel 3

Traditionella aktörer

1. Traditionella aktörer som var etablerade i EU-15 under de nedannämnda åren och uppfyller villkoren i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 896/2001, och som under 2000, 2001 och 2002 har uppnått en minsta kvantitet primärimport av bananer för saluföring i en eller flera nya medlemsstater, får lämna in en skriftlig ansökan om tilldelning av en särskild referenskvantitet för utfärdande av importlicenser från och med den 1 maj 2004 inom ramen för systemet med tullkvoter för import av bananer.

Vid prövning av huruvida villkoret om minsta kvantitet är uppfyllt skall hänsyn tas till den sammanlagda primärimport som skett för att försörja marknaden i de nya medlemsstaterna.

2. Vid tillämpning av punkt 1 skall

- traditionella aktörer som är registrerade i en medlemsstat lämna in ansökan om tilldelning av en särskild referenskvantitet till de behöriga myndigheterna i den medlemsstaten,
- aktörer som inte är registrerade i en medlemsstat lämna in ansökan om registrering och om tilldelning av en särskild referenskvantitet till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat som de själva väljer.

Ansökningarna skall lämnas in senast den 15 mars 2004.

3. I de ansökningar som avses i punkt 2 skall anges

- a) för vart och ett av åren 2000, 2001 och 2002, de kvantiteter primärimport av bananer som har följts av övergång till fri omsättning i de nya medlemsstaterna, och
- b) motsvarande kvantiteter som har övergått till fri omsättning i de olika nya medlemsstaterna för vart och ett av de tre berörda åren.

Artikel 4

Icke-traditionella aktörer

1. Icke-traditionella aktörer som var etablerade i EU-15 när de registrerades och uppfyller villkoren i artikel 6 i förordning (EG) nr 896/2001, och som under ett av åren 2002 och 2003 har bedrivit handelsverksamhet i en eller flera nya medlemsstater för import av färska bananer med KN-nummer 0803 00 19 för ett deklarerat tullvärde på minst 1 200 000 euro, får lämna in en ansökan om registrering i den medlemsstat de själva väljer för utfärdande av importlicenser från och med den 1 maj 2004 inom ramen för systemet med tullkvoter för import av bananer.

I detta syfte skall aktörerna lämna in ansökan om registrering tillsammans med ansökan om en särskild tilldelning till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat de själva väljer.

Ansökningarna skall lämnas in senast den 15 mars 2004.

2. För att en ansökan om tilldelning som avses i punkt 1 skall godtas

- a) får den inte avse en kvantitet som överstiger 70 % av de kvantiteter för vilka importbevis läggs fram i enlighet med artikel 6.3,
- b) skall den åtföljas av ett bevis på att det har ställts en säkerhet på 150 euro per ton för den kvantitet som ansökan avser, i enlighet med avdelning III i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾, samt av relevanta styrkande handlingar.

⁽¹⁾ EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

Artikel 5

1. En aktör får inte ansöka om att registreras som både traditionell aktör och icke-traditionell aktör enligt denna förordning.
2. Bananer som återexporteras utanför de nya medlemsstaterna skall inte beaktas vid tillämpningen av denna förordning.

Artikel 6

Styrkande handlingar

1. Aktörerna skall lämna in erforderliga styrkande handlingar till de behöriga myndigheterna tillsammans med de ansökningar som avses i artiklarna 3 och 4.
2. När det gäller primärimport skall aktören styrka att han för egen räkning har köpt in bananer från producenter och stått för transport och saluföring för övergång till fri omsättning i en av de nya medlemsstaterna. I detta syfte kan följande läggas fram som styrkande handlingar för ansökningar enligt artikel 3:
 - a) Köpekontrakt i produktionslandet.
 - b) Konossement och fartygets manifest.
 - c) Försäkringsbrev som täcker sjötransporten.
 - d) Fakturor och betalningsbevis för inköp av varorna.
 - e) Fakturor och betalningsbevis för sjötransporten.
 - f) Betalningsbevis för försäkringsbrev som täcker sjötransporten.
 - g) Fakturor och/eller försäljningsdokument som avser försörjning av de nya medlemsstaterna.

Andra dokument som styrker att primärimport har skett.

Bevis på övergång till fri omsättning i de nya medlemsstaterna skall utgöras av importdeklarationer eller andra lämpliga tulldokument.

De styrkande handlingar som läggs fram skall vara originaldokument eller styrkta kopior.

3. De styrkande handlingar som skall läggas fram när det gäller ansökningar enligt artikel 4 är de som anges i artikel 7.2 i förordning (EG) nr 896/2001.

Artikel 7

Medlemsstaternas kontroller och granskningar

1. Medlemsstaterna skall utföra de kontroller som krävs för att säkerställa att aktörerna uppfyller alla nödvändiga villkor för att bli erkända som antingen traditionella aktörer eller icke-traditionella aktörer enligt förordning (EG) nr 896/2001 och denna förordning.

2. Medlemsstaterna skall, efter de kontroller som avses i punkt 1, fastställa en förteckning över traditionella aktörer, i den mening som avses i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 896/2001, som under åren 2000, 2001 och 2002 har genomfört primärimport följd av övergång till fri omsättning i de nya medlemsstaterna, samt en förteckning över icke-traditionella aktörer.

3. Medlemsstaterna skall senast den 15 april 2004 överlämna de förteckningar som avses i punkt 2 till kommissionen, tillsammans med följande uppgifter:

- a) För varje traditionell aktör, det årliga genomsnittet för perioden 2000–2002 av den primärimport som avses i artikel 3.1.
- b) För varje aktör, de kvantiteter som har övergått till fri omsättning i de nya medlemsstaterna, under vart och ett av åren 2000, 2001 och 2002 när det gäller traditionella aktörer och under vart och ett av åren 2002 och 2003 när det gäller icke-traditionella aktörer.

Artikel 8

Kompletterande meddelanden och kontroller

Kommissionen skall översända förteckningarna över traditionella och icke-traditionella aktörer till alla medlemsstater.

Kommissionen skall ålägga medlemsstaterna att utföra de kompletterande kontroller som visar sig vara nödvändiga och skall vid behov tillsammans med de behöriga myndigheterna organisera lämpliga kontroller för att upptäcka och förhindra falska deklARATIONER från aktörernas sida.

Artikel 9

Bestämmelserna i artiklarna 3–10 i avdelning II i förordning (EG) nr 896/2001 skall tillämpas med förbehåll för bestämmelserna i den här förordningen.

Vid tillämpningen av denna förordning skall artiklarna 11 och 12 i förordning (EG) nr 896/2001 tillämpas för de aktörer som avses i artiklarna 3 och 4.

Artikel 10

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 415/2004**av den 5 mars 2004****om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2099/2002 om inrättande av en kommitté för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (COSS) och om ändring av förordningarna om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2099/2002 av den 5 november 2002 om inrättande av en kommitté för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (COSS) och om ändring av förordningarna om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg ⁽¹⁾ särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 2099/2002 inrättades COSS-kommittén.
- (2) COSS-kommitténs roll består av att centralisera uppgifterna för de kommittéer som inrättats enligt gemenskapslagstiftningen om sjösäkerhet, förhindrande av förorening från fartyg och skydd av boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg.
- (3) All ny gemenskapslagstiftning som antas inom sjösäkerhetsområdet bör innehålla hänvisning till denna kommitté.
- (4) I artikel 6 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/6/EG av den 18 februari 2002 om rapporteringsformaliteter för fartyg som ankommer till och/eller avgår från hamnar i gemenskapens medlemsstater ⁽²⁾ fastställs att kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättats genom artikel 12.1 i rådets direktiv 93/75/EG ⁽³⁾. Denna kommitté har ersatts av COSS-kommittén som inrättades genom förordning (EG) nr 2099/2002.
- (5) I artikel 28 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/59/EG av den 27 juni 2002 om inrättande av ett övervaknings- och informationssystem för sjötrafik i gemenskapen och om upphävande av rådets direktiv 93/75/EEG ⁽⁴⁾ fastställs att kommissionen skall biträdas av en kommitté.
- (6) I artikel 9 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 782/2003 av den 14 april 2003 om förbud mot tennorganiska föreningar på fartyg ⁽⁵⁾ fastställs att kommissionen skall biträdas av COSS-kommittén.

- (7) I artikel 11 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/25/EG av den 14 april 2003 om särskilda stabilitetskrav för ro-ro-passagerarfartyg ⁽⁶⁾ fastställs att kommissionen skall biträdas av COSS-kommittén.
- (8) I artikel 7 i förordning (EG) nr 2099/2002 fastställs att artikel 2.2 i den förordningen skall ändras i syfte att infoga en hänvisning till gemenskapsrättsakter som trätt i kraft efter antagandet av den förordningen och enligt vilka COSS tillerkänns genomförandebefogenheter.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen överensstämmer med yttrandet från COSS-kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande stycken skall läggas till i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 2099/2002:

- "p) Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/6/EG av den 18 februari 2002 om rapporteringsformaliteter för fartyg som ankommer till och/eller avgår från hamnar i gemenskapens medlemsstater. (*)
- q) Europaparlamentets och rådets 2002/59/EG av den 27 juni 2002 om inrättande av ett övervaknings- och informationssystem för sjötrafik i gemenskapen och om upphävande av rådets direktiv 93/75/EEG. (**)
- r) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 782/2003 av den 14 april 2003 om förbud mot tennorganiska föreningar på fartyg. (***)
- s) Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/25/EG av den 14 april 2003 om särskilda stabilitetskrav för ro-ro-passagerarfartyg. (****)

(*) EGT L 67, 9.3.2002, s. 31.

(**) EGT L 208, 5.8.2002, s. 10.

(***) EUT L 115, 9.5.2003, s. 1.

(****) EUT L 123, 17.5.2003, s. 22."

⁽¹⁾ EGT L 324, 29.11.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 67, 9.3.2002, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 247, 5.10.1993, s. 19.

⁽⁴⁾ EGT L 208, 5.8.2002, s. 10.

⁽⁵⁾ EUT L 115, 9.5.2003, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 123, 17.5.2003, s. 22.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Loyola DE PALACIO

Vice ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 416/2004**av den 5 mars 2004****om övergångsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 2201/96 och förordning 1535/2003 med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning till Europeiska unionen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av fördraget om Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning till Europeiska unionen, särskilt artikel 2.3 i detta,

med beaktande av anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 41 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Det bör fastställas övergångsbestämmelser för att låta producenter och bearbetningsföretag från Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (nedan kallade "de nya medlemsstaterna") omfattas av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker⁽¹⁾.
- (2) Med tillämpning av kommissionens förordning (EG) nr 1535/2003 av den 29 augusti 2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller stödordningen för bearbetade produkter av frukt och grönsaker⁽²⁾, skall avtal om tomater, persikor och päron slutas mellan bearbetningsföretag som godkänts av de behöriga myndigheterna och godkända eller förhandsgodkända producentorganisationer. Ett tillfälligt undantag bör införas för den tidpunkt då avtalen enligt förordning (EG) nr 1535/2003 får undertecknas. Om detta inte sker kommer de berörda parterna, särskilt när det gäller tomater för vilka avtal skall slutas före den 15 februari, inte att kunna omfattas av stödordningen för det första regleringsåret.
- (3) Den beräkningsmetod för de nationella bearbetningströsklarna som föreskrivs i artikel 5 i förordning (EG) nr 2201/96, är inte omedelbart tillämplig för de nya medlemsstaterna. Följaktligen bör övergångsbestämmelser fastställas. För det första regleringsåret för vilket det inte finns några tillgängliga uppgifter för beräkningen bör stödet betalas ut i sin helhet. För säker-

hets skull bör det dock föreskrivas en sänkning i förhand som kommer att återbetalas om det inte sker någon överskridning i slutet av regleringsåret. För efterföljande regleringsår bör det föreskrivas en gradvis metod för granskningen av tröskeln.

- (4) Eftersom stödet för tomater offentliggjordes i januari innan regleringsåret i fråga hade inletts bör övergångsåtgärderna tillämpas för beräkning av tröskeln vid fastställandet av stödet för regleringsåret 2007/08.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för produkter beredda av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från artikel 6.1 a i förordning (EG) nr 1535/2003 får avtalen om tomater för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (nedan kallade "de nya medlemsstaterna") under regleringsåret 2004/05 slutas mellan producentorganisationer i enlighet med artikel 1.1 a i denna förordning och godkända bearbetningsföretag senast den 15 juli och senast tio dagar innan avtalsleveranserna inleds.

Artikel 2

För regleringsåret 2004/05 skall det stöd som avses i artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2201/96 för de nya medlemsstaterna uppgå till

- 25,88 euro/ton för tomater,
- 35,78 euro/ton för persikor,
- 121,28 euro/ton för päron.

Artikel 3

1. Om gemenskapströskeln inte har överskridits vid beräkningen av tröskeln för fastställande av stöd för regleringsåret 2005/06 får en extra utbetalning göras på 25 % av det stöd som fastställs i artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2201/96 i alla de nya medlemsstaterna efter regleringsåret 2004/05.

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 29. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 453/2002 (EGT L 72, 14.3.2002, s. 9).

⁽²⁾ EUT L 218, 30.8.2003, s. 14.

2. Om gemenskapströskeln har överskridits vid beräkningen av tröskeln för fastställande av stöd för regleringsåret 2005/06 får en extra utbetalning göras efter regleringsåret 2004/05 i de nya medlemsstater där tröskeln inte har överskridits eller där den överskridits med mindre än 25 %.

Extrautbetalningen skall fastställas på grundval av det faktiska överskridandet av den nationella tröskeln, upp till högst 25 % av det stöd som avses i artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2201/96.

Artikel 4

För granskning av om de nationella trösklarna för bearbetning av tomater, persikor och päron har respekterats i de nya medlemsstaterna skall beräkningen göras

a) för regleringsåret 2005/06

- i) när det gäller tomater, på grundval av de kvantiteter som omfattas av stödansökningar för regleringsåret 2004/05,
- ii) när det gäller persikor och päron, på grundval av de kvantiteter som faktiskt fått stöd under regleringsåret 2004/05,

b) för regleringsåret 2006/07

- i) när det gäller tomater, på grundval av den genomsnittliga kvantitet som faktiskt fått stöd under regleringsåret 2004/05 och de kvantiteter som omfattas av stödansökningar för regleringsåret 2005/06,
- ii) när det gäller persikor och päron, på grundval av de genomsnittliga kvantiteter som faktiskt fått stöd under regleringsåren 2004/05 och 2005/06,

c) för regleringsåret 2007/08, när det gäller tomater, på grundval av den genomsnittliga kvantitet som faktiskt fått stöd under regleringsåren 2004/05 och 2005/06 och de kvantiteter som omfattas av stödansökningar för regleringsåret 2006/07.

Det belopp som erhålls vid granskningen av om den nationella tröskeln har respekterats skall läggas till beloppen för de övriga medlemsstaterna för granskning av om gemenskapströskeln har respekterats.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den på dagen för och under förutsättning att fördraget om Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 417/2004**av den 5 mars 2004****om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B (apelsiner och äpplen)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001 av den 8 oktober 1996 om ändring av tillämpningsföreskrifterna i rådets förordning (EG) nr 2200/96 vad beträffar exportbidrag för frukt och grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 6.6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 2214/2003 ⁽³⁾, fastställs vägledande kvantiteter för vilka exportlicenser under system B får utfärdas.
- (2) Enligt de uppgifter som i dag står till kommissionens förfogande riskerar den vägledande kvantiteten för apelsiner och äpplen som fastställs för innevarande exportpe-

riod att snart överskridas. Detta överskridande vore skadligt för systemet med exportbidrag för frukt och grönsaker.

- (3) För att underlätta denna situation bör de licensansökningar under system B för avslås som berör apelsiner och äpplen som exporterats efter den 5 mars 2004. Detta bör gälla till och med slutet på innevarande exportperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om exportlicenser under system B för apelsiner och äpplen som har lämnats in i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 2214/2003 och för vilka produkternas exportdeklaration har godkänts efter den 5 mars och före den 16 mars 2004 skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 mars 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2004.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EGT L 268, 9.10.2001, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1176/2002 (EGT L 170, 29.6.2002, s. 69).

⁽³⁾ EUT L 332, 19.12.2003, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 418/2004**av den 5 mars 2004****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat ångbehandlat (parboiled) långkornigt B-ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1877/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1877/2003 ⁽²⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽³⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat ångbehandlat (parboiled) långkornigt B-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 1 till och med den 4 mars 2004 fastställas till 242,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1877/2003.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 mars 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 (EGT L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EUT L 275, 25.10.2003, s. 20.

⁽³⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25. Förordningen senast ändrad genom (EG) nr 1948/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 18).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 419/2004**av den 5 mars 2004****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1875/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1875/2003 ⁽²⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽³⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 1 till och med den 4 mars 2004 fastställas till 104,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1875/2003.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 mars 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 (EGT L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EUT L 275, 25.10.2003, s. 14.

⁽³⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25. Förordningen senast ändrad genom (EG) nr 1948/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 27).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 420/2004**av den 5 mars 2004****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1876/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1876/2003 ⁽²⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽³⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 1 till och med den 4 mars 2004, fastställas till 104,00 euro/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1876/2003.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 mars 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 (EGT L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EUT L 275, 25.10.2003, s. 17.

⁽³⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 18).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 421/2004**av den 5 mars 2004****om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass ⁽²⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1166/2003 ⁽³⁾.

- (2) I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 mars 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2004.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 16. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98 (EGT L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ EUT L 162, 1.7.2003, s. 57. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 319/2004 (EUT L 55, 24.2.2004, s. 50).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 mars 2004 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	15,17	9,03
1701 11 90 ⁽¹⁾	15,17	15,33
1701 12 10 ⁽¹⁾	15,17	8,79
1701 12 90 ⁽¹⁾	15,17	14,81
1701 91 00 ⁽²⁾	18,61	17,38
1701 99 10 ⁽²⁾	18,61	11,93
1701 99 90 ⁽²⁾	18,61	11,93
1702 90 99 ⁽³⁾	0,19	0,45

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i bilaga I, punkt II i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i bilaga I, punkt I i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 19 februari 2004

om utnämning av en österrikisk ordinarie ledamot i Regionkommittén

(2004/218/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,
med beaktande av den österrikiska regeringens förslag, och
av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 22 januari 2002 beslut om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén ⁽¹⁾.
- (2) En plats som ordinarie ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av Helga MACHNES avgång, vilket meddelades rådet den 26 januari 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Bernd VÖGERLE, Bürgermeister, Vizepräsident des Österreichischen Gemeindebundes, suppleant i Regionkommittén, utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för Helga MACHNE under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 19 februari 2004.

På rådets vägnar

M. McDOWELL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUT
av den 19 februari 2004
om utnämning av en österrikisk suppleant i Regionkommittén

(2004/219/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,
med beaktande av den österrikiska regeringens förslag, och
av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 22 januari 2002 beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén ⁽¹⁾.
- (2) En plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av Bernd VÖGERLES avgång, vilket meddelades rådet den 9 februari 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Andreas SCHIEDER, Gemeinderat (Wien), utnämns till suppleant i Regionkommittén, som ersättare för Bernd VÖGERLE under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 19 februari 2004.

På rådets vägnar
M. McDOWELL
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUT
av den 19 februari 2004
om utnämning av en spansk ordinarie ledamot i Regionkommittén

(2004/220/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,
med beaktande av den spanska regeringens förslag, och
av följande skäl:

- (1) Rådet fattade den 22 januari 2002 beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén ⁽¹⁾.
- (2) En plats som ordinarie ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att Jordi PUJOL I SOLEY avgått, vilket meddelats rådet den 4 februari 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Pascual MARAGALL I MIRA, Presidente – Gobierno de la Comunidad Autónoma de Cataluña, utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för Jordi PUJOL I SOLEY under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 19 februari 2004.

På rådets vägnar
M. McDOWELL
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUT
av den 19 februari 2004
om utnämning av en spansk suppleant i Regionkommittén

(2004/221/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,
med beaktande av den spanska regeringens förslag, och
av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 22 januari 2002 beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén ⁽¹⁾.
- (2) En plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att Joaquim LLIMONA I BALCELLS mandat har upphört, vilket meddelats rådet den 4 februari 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Joan CARRETERO I GRAU, Consejero de Gobernación y Administraciones Públicas – Gobierno de la Comunidad Autónoma de Cataluña, utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Joaquim LLIMONA I BALCELLS under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 19 februari 2004.

På rådets vägnar
M. McDOWELL
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUT
av den 19 februari 2004
om utnämning av en österrikisk suppleant i Regionkommittén

(2004/222/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,
med beaktande av den österrikiska regeringens förslag, och
av följande skäl:

- (1) Rådet fattade den 22 januari 2002 beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén.
- (2) En plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av Ernst WOLLERS avgång, vilket meddelats rådet den 20 januari 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Till suppleant i Regionkommittén utnämns Markus LINHART, Bürgermeister (Bregenz), som ersättare för Ernst WOLLER under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 19 februari 2004.

På rådets vägnar
M. McDOWELL
Ordförande

RÅDETS BESLUT
av den 26 februari 2004
om stadgan för Rådgivande kommittén för yrkesutbildning

(2004/223/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 63/255/EEG av den 2 april 1963 om allmänna principer för genomförande av en gemensam yrkesutbildningspolitik ⁽¹⁾, särskilt fjärde principen sista stycket i detta,

med beaktande av kommissionens yttrande, och

av följande skäl:

- (1) På grundval av beslut 63/266/EEG antog rådet den 18 december 1963 stadgan för Rådgivande kommittén för yrkesutbildning (63/688/EEG) ⁽²⁾.
- (2) Under de 40 år som gått sedan Rådgivande kommittén för yrkesutbildning inrättades har den lämnat yttranden om yrkesutbildning till kommissionen, även yttranden om meddelanden och andra strategidokument, specifika åtgärder såsom inrättandet av Europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning samt utformningen och utvärderingen av Europeiska gemenskapens åtgärdsprogram för yrkesutbildning samt tillvaratagandet av resultat från dessa.
- (3) De sociala, politiska och institutionella förändringar som skett sedan Rådgivande kommittén för yrkesutbildning inrättades och de nya perspektiv som öppnats i och med de kommande anslutningarna, gör att det blir nödvändigt med en konstruktiv översyn av sammansättningen av Rådgivande kommittén för yrkesutbildning och av dess organisatoriska ramar. Stadgan för Rådgivande kommittén för yrkesutbildning bör därför upphävas och ersättas.
- (4) Den trepartsstruktur och de arbetsuppgifter som Rådgivande kommittén för yrkesutbildning nu har bör väsentligen behållas, men kompletteras med några ändringar för att rationalisera dess arbetssätt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Rådgivande kommittén för yrkesutbildning (nedan kallad "kommittén") skall bestå av tre ledamöter från varje medlemsstat, varav en företrädare för varje intressegrupp i de nationella regeringarna, arbetstagarorganisationerna och arbetsgivarorganisationerna.

⁽¹⁾ EGT 63, 20.4.1963, s. 1338/63.

⁽²⁾ EGT nr 190, 30.12.1963, s. 3090/63. Stadgan ändrad genom beslut 68/189/EEG (EGT L 91, 12.4.1968, s. 26).

2. Varje medlemsstat får utnämna en andra företrädare för de nationella regeringarna. Varje intressegrupp skall emellertid endast ha en röst per medlemsstat.

3. En suppleant skall utses för varje ledamot.

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 7.3, skall suppleanten delta i kommitténs möten endast när den ledamot han eller hon ersätter inte kan närvara.

4. Kommitténs ledamöter skall utses av medlemsstaterna och tillsättas av kommissionen.

Medlemsstaterna skall sträva efter en jämn könsfördelning bland kommitténs ledamöter och se till att den kompetens finns tillgänglig som krävs för att kommittén skall kunna fullgöra sina uppgifter.

Artikel 2

1. Kommittén skall biträda kommissionen vid genomförandet av gemenskapens yrkesutbildningspolitik.

2. Kommittén skall mer specifikt lämna yttranden till kommissionen om följande:

- a) Frågor av allmän betydelse eller principiella frågor som rör yrkesutbildning.
- b) Frågor som rör utformning, genomförande och utvärdering av verksamhet som kommissionen genomför eller planerar på yrkesutbildningsområdet samt tillvaratagande av resultat från denna.

Kommittén skall också utbyta synpunkter på och erfarenheter av yrkesutbildning.

3. Kommissionen skall ge kommittén den information som behövs.

Artikel 3

1. Mandatperioden för ledamöterna skall vara tre år. Deras mandat får förnyas.

2. När deras mandatperioder löper ut, skall ledamöterna behålla sina uppdrag tills de ersätts eller får sina mandat förnyade.

3. En ledamots mandatperiod får upphöra innan treårsperioden löper ut genom att han eller hon avsäger sig sitt uppdrag eller efter det att den berörda medlemsstaten har meddelat att mandatperioden skall upphöra.

För den återstående mandatperioden skall ledamoten ersättas i enlighet med förfarandet i artikel 1.

Artikel 4

1. Inom kommittén skall det finnas tre intressegrupper bestående av företrädare för de nationella regeringarna, arbets- tagarorganisationerna och arbetsgivarorganisationerna.

2. Varje intressegrupp skall utse en av sina medlemmar till talesman.

3. Varje intressegrupp skall utse en samordnare som skall medverka i möten som hålls i kommittén, i det presidium som inrättas genom artikel 5 och i intressegruppen.

Artikel 5

1. Ett presidium skall inrättas för att organisera kommitténs verksamhet.

2. Presidiet skall bestå av två företrädare för kommissionen samt av de talesmän och samordnare som intressegrupperna utsett eller deras suppleanter enligt vad som föreskrivs i den arbetsordning som avses i artikel 8.

Artikel 6

1. Kommittén skall som ordförande ha den generaldirektör som ansvarar för yrkesutbildning vid kommissionen eller, om han eller hon är förhindrad att utöva ordförandeskapet, en av generaldirektoratets direktörer som generaldirektören själv utser. Ordföranden får inte rösta.

2. Kommittén skall sammanträda minst två gånger per år.

3. Den skall sammankallas av ordföranden, antingen på dennes eget initiativ eller på begäran av minst en tredjedel av kommitténs ledamöter.

4. Ordföranden får på eget initiativ bjuda in experter att delta i kommitténs möten.

5. Kommittén får inrätta arbetsgrupper i enlighet med bestämmelserna i den arbetsordning som avses i artikel 8.

6. Företrädare för berörda avdelningar vid kommissionen skall delta i kommitténs, presidiets och arbetsgruppernas möten.

7. Kommissionen skall tillhandahålla kommittén, presidiet och arbetsgrupperna sekretariatstjänster.

8. Följande personer får delta i kommitténs möten som observatörer:

a) Direktören vid Europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop) eller en företrädare som han eller hon utser.

b) Direktören vid Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen eller en företrädare som han eller hon utser.

c) En företrädare för varje intressegrupp i medlemsstaterna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Ordföranden får tillåta andra personer att delta i kommitténs möten som observatörer.

Artikel 7

1. Ett yttrande från kommittén skall vara giltigt endast om två tredjedelar av dess röstande ledamöter är närvarande eller företrädna.

2. I kommitténs yttranden skall de skäl på vilka de grundas anges. De skall antas med absolut majoritet av de giltiga röster som avgetts. De skall åtföljas av en skriftlig redogörelse för de uppfattningar som framförts av minoriteten, om minoriteten så önskar.

3. I den arbetsordning som avses i artikel 8 skall det föreskrivas ett snabbt beslutsförfarande.

Artikel 8

Efter att ha inhämtat ett yttrande från kommissionen, skall kommittén anta sin egen arbetsordning som skall föreskriva praktiska bestämmelser för dess verksamhet.

Artikel 9

Enligt artikel 287 i fördraget skall kommitténs ledamöter vara förpliktade att inte lämna ut några upplysningar som de fått tillgång till genom kommitténs, presidiets eller arbetsgruppernas överläggningar, om kommissionen underrättar dem om att det yttrande som begärs eller den fråga som väckts är av konfidentiell karaktär.

I sådana fall får endast kommitténs ledamöter och företrädarna för kommissionen delta i de berörda mötena.

Artikel 10

Stadgan för Rådgivande kommittén för yrkesutbildning (63/688/EEG) och beslut 68/189/EEG skall upphöra att gälla den dag detta beslut offentliggörs.

Artikel 11

Detta beslut får verkan samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 26 februari 2004.

På rådets vägnar

N. DEMPSEY

Ordförande

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 februari 2004

om regler för medlemsstaternas överlämnande av information om planer eller program enligt rådets direktiv 96/62/EG i fråga om gränsvärden för vissa föroreningar i luften

[delgivet med nr K(2004) 491]

(Text av betydelse för EES)

(2004/224/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 96/62/EG av den 27 september 1996 om utvärdering och säkerställande av luftkvaliteten ⁽¹⁾, särskilt artikel 12.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 8.3 i direktiv 96/62/EG måste medlemsstaterna utarbeta planer eller program för att iaktta de gränsvärden som fastställs i rådets direktiv 1999/30/EG av den 22 april 1999 om gränsvärden för svaveldioxid, kvävedioxid och kväveoxider, partiklar och bly i luften ⁽²⁾ och i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/69/EG om gränsvärden för bensen och koloxid i luften ⁽³⁾ för zoner och tätbebyggelse där gränsvärdena med tillägg av toleransmarginalen överskrids. Dessa planer och program måste innehålla den information som anges i bilaga IV till direktiv 96/62/EG. Kommissionen måste regelbundet kontrollera genomförandet av dessa planer och program.
- (2) Enligt artikel 11 i direktiv 96/62/EG måste medlemsstaterna till kommissionen överlämna sina planer och program varje år.
- (3) Planerna och programmen utarbetas i enlighet med specifika administrativa krav i respektive medlemsstat, men den information som överlämnas till kommissionen bör harmoniseras och struktureras i enlighet med de detaljerade regler som fastställs i detta beslut.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 12 i direktiv 96/62/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

När medlemsstaterna, i enlighet med kravet i artikel 11.1 a iii i direktiv 96/62/EG, överlämnar information om de planer eller program som avses i artikel 8.3 i samma direktiv när det gäller de gränsvärden som fastställs i direktiven 1999/30/EG och 2000/69/EG, skall de lägga fram denna information i enlighet med den struktur som fastställs i bilagan till detta beslut.

På begäran skall planerna och programmen i sin helhet göras tillgängliga för kommissionen.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 20 februari 2004.

På kommissionens vägnar
Margot WALLSTRÖM
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 296, 21.11.1996, s. 59. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 163, 29.6.1999, s. 41. Direktivet ändrat genom kommissionens beslut 2001/744/EG (EGT L 313, 13.12.2000, s. 12).

⁽³⁾ EGT L 313, 13.12.2000, s. 12.

BILAGA

INLEDNING

Rapporten till kommissionen skall inlämnas på de sju formulär som beskrivs nedan. I formulär 1 beskrivs allmän information om planen eller programmet. I formulären 2–6 beskrivs i varje kolumn den överskridandesituation som programmet eller planen avser. En överskridandesituation utgörs av ett överskridandeområde där gränsvärdet (LV) plus toleransmarginalen (LV+MOT) har överskridits. Ett överskridandeområde är en plats eller en samling platser där nivåerna har konstaterats överskrida LV+MOT under referensåret. Referensåret är det år då överskridandet inträffade som gjorde att det enligt artikel 8 i direktiv 96/62/EG måste utarbetas eller genomföras en plan eller ett program. Varje rad i formulären 2–6 innehåller en beskrivande aspekt av överskridandesituationen.

Ett överskridandeområde kan bestå av flera platser där det konstaterats att LV+MOT överskreds under referensåret, förutsatt att vissa beskrivande aspekter av dessa platser är jämförbara eller identiska. Dessa beskrivande aspekter anges i formulären 2–6 och är försedda med en aggregationskod som specificeras i ruta 1. När det gäller beskrivande aspekter som får skilja sig åt mellan olika platser anges andra koder i ruta 1, som specificerar hur de olika aspekterna skall aggregeras.

Sammanfattningar av enskilda åtgärder ges i formulär 7.

BOX 1

Specifikation av hur platser där det konstaterats att nivåerna överskridit ett LV+MOT kan föras samman till en överskridandesituation: aggregationskoder som anges för respektive uppgift i formulären nedan

Aggregationskod	Aggregationskodens innebörd
NA	Ej tillämpligt
S	Denna uppgift skall utgöras av enda beskrivning (inte en förteckning, ett intervall eller en totalsumma), som gäller alla platser som aggregeras
L	Vid aggregering skall uppgiften utgöras av en förteckning ⁽¹⁾ över alla uppgifter för platserna
LS	Vid aggregering skall uppgiften utgöras av en förteckning ⁽¹⁾ över alla uppgifter för platserna eller en enda beskrivning
R	Vid aggregering skall uppgiften utgöras av intervallet för värdena för de olika platserna: minsta värde – högsta värde
T	Vid aggregering skall totalen av alla uppgifterna för platserna anges

⁽¹⁾ I alla förteckningar skall platserna anges i samma ordningsföljd. Uppgifter för enskilda platser skall åtskiljas av dubbla snedstreck "||".

FORMULÄR 1

Allmän information om planen eller programmet

a. Referensår	NA
b. Medlemsstat	NA
c. Planens eller programmets referens	NA
d. Förteckning över kodnumren för de överskridandesituationer som beskrivs i formulär 2–6	NA
e. Namn på den myndighet som ansvarar för att utarbeta planen eller programmet för att rätta till överskridandesituationen	NA
f. Den ansvariga myndighetens postadress	NA
g. Kontaktpersonens namn	NA
h. Kontaktpersonens postadress	NA

i. Kontaktpersonens telefonnummer	NA
j. Kontaktpersonens faxnummer	NA
k. Kontaktpersonens e-postadress	NA
l. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 1:

1. b: Följande koder skall användas för medlemsstaterna: Österrike: A; Belgien: B; Danmark: DK; Finland: FIN; Frankrike: F; Tyskland: D; Grekland: GR; Irland: IRL; Italien: I; Luxemburg: L; Nederländerna: NL; Portugal: P; Spanien: E; Sverige: S och Förenade kungariket: UK.
2. c: Planens eller programmets referens skall vara en fullständig och detaljerad hänvisning till de(t) dokument där planen eller programmet beskrivs ingående. Dessutom måste en webbadress anges.
3. g: Kontaktpersonen är den person som kommissionen skall kontakta om det behövs ytterligare information om någon aspekt av denna rapport.

FORMULÄR 2

Beskrivning av överskridandet av gränsvärdet

a. Överskridandesituationens kodnummer	NA
b. Förorening	S
c. Zonkod	L
d. Staden/Städernas eller kommunen/kommunernas namn	L
e. Skall endast fyllas i om det rör sig om föroreningen SO ₂ , NO ₂ eller PM ₁₀ : gränsvärde avseende vilket LV+MOT överskridits [h/d/a]	S
f. Koncentrationsnivå under referensåret:	
— koncentration i µg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
— högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
— totalt antal överskridanden av LV+MOT, om tillämpligt	R
g. Skall endast fyllas i om LV uttrycks som antalet överskridanden av en numerisk koncentration: totalt antal överskridanden av LV under referensåret	R
h. Koncentrationsnivå under referensåret i förhållande till andra eventuella hälsorelaterade gränsvärden för den aktuella föroreningen:	
— koncentration i µg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
— totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt	R
i. Koncentrationer som observerats under tidigare år, om information finns att tillgå och inte tidigare meddelats till kommissionen	
— år och koncentration i µg/m ³ , om tillämpligt, eller	L
— år och högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m ³ , om tillämpligt, eller	L
— år och totalt antal överskridanden av LV+MOT, om tillämpligt	L
j. Om överskridandet konstaterats genom mätning:	
— kod för den station där överskridandet observerats	L
— stationens geografiska koordinater	L
— typ av station	S

k. Om överskridandet konstaterats genom modellberäkning:	
— uppgift om överskridandoområdets geografiska belägenhet	LS
— typ av område	S
l. Beräkning av den areal (km ²) där nivån överskred LV under referensåret	T
m. Beräkning av den väglängd (km) där nivån överskred LV under referensåret	T
n. Beräkning av det antal människor som exponerades för en nivå över LV, under referensåret	T
o. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 2:

1. a: Varje överskridandesituation skall betecknas med en kod som är unik inom medlemsstaten.
2. b: Följande förkortningar skall användas för föroreningarna: "SO₂", "NO₂", "PM₁₀", "Pb" för bly, "C₆H₆" för bensen samt "CO".
3. c: Zonens kod skall vara den som använts i det årliga frågeformuläret enligt beslut 2001/839/EG för referensåret.
4. d: Om överskridandoområdet sträcker sig över mer än en stad eller kommun skall alla städer och kommuner där ett överskridande konstaterats uppges, åtskilda av semikolon.
5. e: Det gränsvärde för vilket LV+MOT överskridits skall identifieras med "h" (grundat på timgenomsnitt), "d" (dagsgenomsnitt) eller "a" (årsgenomsnitt).
6. f och h: Om överskridandet konstaterats genom modellberäkningar skall den högsta nivån i överskridandoområdet anges i detta och följande formulär.
7. i: Informationen bör anges på följande sätt: "år: koncentration". Uppgifter för flera år skall åtskiljas av ett semikolon. Om det inte finns uppgifter skall "na" anges och om uppgifterna tidigare meddelats skall "com." anges.
8. j: "Kod för den station där överskridandet observerats" skall vara den kod som använts i det årliga frågeformuläret för referensåret (enligt kommissionens beslut 2001/839/EG).
9. j: När det gäller "stationens geografiska koordinater" och "typ av station" skall samma specifikationer användas som vid informationsutbytet enligt beslut 97/101/EG om utbyte av information.
10. k: Koderna för "typ av station" skall också användas för "typ av område". Om det överskridandoområde som konstaterats genom modellberäkningar omfattar mer än en typ skall typkoderna anges och åtskiljas av ett semikolon.
11. l och m: Med "den areal (km²) där nivån överskred LV" avses det aktuella överskridandoområdets storlek. Rutan kan lämnas tom när det gäller trafikstationer eller trafikområden. "Den väglängd (km) där nivån överskred LV" skall endast anges för överskridanden vid trafikstationer eller, när det gäller modellberäkningar, i trafikområden. Det avser den totala längden av vägnät där ett överskridande konstaterades på den ena eller båda sidor.
12. n: Med "antal människor som exponerades för en nivå över LV" avses en beräkning av det genomsnittliga antal personer som fanns i området då gränsvärdet överskreds.

FORMULÄR 3

Analys av orsaker till att gränsvärdet överskreds under referensåret

a. Överskridandesituationens kodnummer	N.A.
b. Beräkning av den regionala bakgrunds nivån	
— årlig genomsnittskoncentration i µg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
— högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
— totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt	R
c. Beräkning av den totala bakgrunds nivån	
— årlig genomsnittskoncentration i µg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
— högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
— totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt	R
d. Uppgift om lokala källors bidrag till överskridandet av LV:	
— trafik	S
— industri, bland annat värme- och kraftproduktion	S

— jordbruk	S
— tjänste- och bostadssektorn	S
— naturliga källor	S
— andra	S
e. Hänvisning till den utsläppsundersökning som använts för analysen	NA
f. Uppgift om lokala väderleksförhållanden, om dessa är ovanliga	S
g. Uppgift om lokal topografi, om denna är ovanlig	S
h. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 3:

1. b och c: Bakgrunds-nivån är koncentrationen av föroreningar i ett större område än överträdelseområdet. Den regionala bakgrunds-nivån är den nivå som beräknas uppstå om man bortser från källor inom cirka 30 kilometer. När det gäller platser i en stad skulle detta vara bakgrunds-nivån om staden inte fanns. När det gäller överskridanden som beror på långväga luftföroreningar kan den regionala bakgrunds-nivån motsvara det överskridande som rapporteras i formulär 2. Den totala bakgrunds-nivån är den nivå som beräknas uppstå om man bortser från lokala källor (med höga skorstenar, inom cirka 5 kilometer, och med låga källor, inom cirka 0,3 km — detta avstånd kan dock vara kortare, t.ex. när det gäller bostadsuppvärmning, eller längre, t.ex. när det gäller stålverk). Den totala bakgrunds-nivån omfattar den regionala bakgrunds-nivån. I en stad är den totala bakgrunds-nivån den urbana bakgrunds-nivån, dvs. den nivå som skulle uppstå om man bortser från stora källor i den omedelbara närheten. I ett landsbygdsområde är den totala bakgrunds-nivån i stort sett densamma som den regionala bakgrunds-nivån.
2. d: De lokala källornas bidrag skall anges i rangordning, där "1" står för den största källan, "2" för den näst största källan etc. Källor som inte ger något större bidrag skall angivas med "-".
3. d: Om "andra" källors bidrag har uppgivits vara betydande skall källans/källornas typ anges närmare under "Eventuella förtydliganden".
4. f: Ovanliga lokala väderleksförhållanden skall anges med "+".
5. g: Ovanlig lokal topografi skall anges med "+".

FORMULÄR 4

Referensnivå

a. Överskridandesituationens kodnummer	NA
b. Kort beskrivning av det utsläppsscenario som använts för analys av referensnivån:	
— källor som bidrar till den regionala bakgrunds-nivån	S
— regionala källor som bidrar till den totala bakgrunds-nivån, men inte till den regionala bakgrunds-nivån	S
— lokala källor, i den mån de är av betydelse	S
c. Förväntade nivåer under det första år då LV måste iakttas:	
— regional bakgrundsreferensnivå:	
årlig genomsnittskoncentration i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, om tillämpligt, eller	R
högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m^3 , om tillämpligt, eller,	R
totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt	R
— total bakgrundsreferensnivå:	
årlig genomsnittskoncentration i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, om tillämpligt, eller,	R
högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m^3 , om tillämpligt, eller,	R
totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt.	R

— referensnivå på platsen för överskridandet:	
årlig genomsnittlig koncentration i µg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt	R
d. Behövs det några åtgärder förutom dem som följer av gällande lagstiftning för att säkerställa att LV kommer att iakttas innan tidsfristen löper ut? (ja/nej)	S
e. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 4:

1. Formulär 4 skall fyllas i avseende de gränsvärden för vilka LV+MOT har överskridits.
2. Referensnivån är den koncentration som väntas under det år då gränsvärdet börjar gälla, utan att det vidtas några åtgärder förutom dem som redan godkänts eller följer av gällande lagstiftning.

FORMULÄR 5

Beskrivning av åtgärder utöver dem som redan krävs enligt gällande lagstiftning

a. Överskridandesituationens kodnummer	NA
b. Åtgärdens/Åtgärdernas kod(er)	S
c. Planerad tidsplan för genomförandet	L
d. Indikator(er) för övervakning av framsteg	S
e. Tilldelade medel (år, belopp i euro)	T
f. Beräknade totala kostnader (belopp i euro)	T
g. Beräknad nivå under de år då LV måste iakttas, med beaktande av de ytterligare åtgärderna	R
h. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 5:

1. Formulär 5 behöver endast fyllas i om den analys som krävs i formulär 4 visar att gränsvärdena inte kan väntas iakttas genom de åtgärder som krävs enligt gällande lagstiftning.
2. b: För varje åtgärd skall en kod anges, vilken avser en åtgärd som beskrivs i formulär 7.
3. c: Nyckelord avseende olika steg i genomförandet skall åtföljas av ett datum eller en period som anges på följande sätt: "mm/yy". Uppgifterna skall åtskiljas av ett semikolon.
4. e och f: Med finansiering avses endast offentliga medel. De beräknade kostnaderna inbegriper också de kostnader som den berörda sektorn/de berörda sektorerna står för.

FORMULÄR 6

Möjliga åtgärder som inte har vidtagits och långsiktiga åtgärder (valfritt)

a. Överskridandesituationens kodnummer	NA
b. Kod(er) för den möjliga åtgärd/de möjliga åtgärder som inte har vidtagits	LS
c. För åtgärder som inte har vidtagits:	
administrativ nivå på vilken åtgärden kan vidtas	LS
skäl till att åtgärden inte vidtagits	LS

d. Den långsiktiga åtgärdens/De långsiktiga åtgärdernas kod(er)	LS
e. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 6:

1. b och d: För varje åtgärd skall en kod anges, vilken avser en åtgärd som beskrivs i formulär 7. Om mer än en åtgärd anges skall koderna åtskiljas av ett semikolon.
2. c: Följande koder skall användas för de administrativa nivåer på vilka åtgärden kan vidtas: A: lokal nivå; B: regional nivå; C: nationell nivå; D: EU-nivå och E: internationell nivå (utöver EU). Om mer än en nivå anges skall koderna åtskiljas av ett semikolon.

FORMULÄR 7

Sammanfattning av åtgärder

a. Åtgärdens kod	NA
b. Rubrik	NA
c. Beskrivning	NA
d. Administrativ nivå på vilken åtgärden kan vidtas	LS
e. Typ av åtgärd	NA
f. Är det en lagstiftningsåtgärd? (j/n)	NA
g. Tidsplan för minskningen	NA
h. Sektor/Sektorer som påverkas	NA
i. Geografiskt område som berörs av de påverkade källorna	NA
j. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 7:

1. Formulär 7 skall användas för en beskrivning av de åtgärder som anges i formulären 5 och 6. För varje åtgärd skall en kolumn i formulär 7 fyllas i.
2. a: Varje åtgärd skall ges en egen kod.
3. c: Beskrivningen av åtgärden utgörs av en fri text på i regel 100–200 ord.
4. d: Följande koder skall användas för de administrativa nivåer på vilka åtgärden kan vidtas: A: lokal nivå; B: regional nivå och C: nationell nivå.
5. e: Följande koder skall användas för olika typer av åtgärder: A: ekonomisk/skattemässig; B: teknisk; C: utbildnings-/informationsmässig och D: annan.
6. g: Följande koder skall användas för tidsperspektivet när det gäller den minskning av koncentrationen som åtgärden skall leda till: A: på kort sikt; B: på medellång sikt (ca ett år) och C: på lång sikt.
7. h: Följande koder skall användas för de källsektorer som påverkas av åtgärden: A: transport; B: industrin, bland annat värme- och kraftproduktion; C: jordbruk; D: tjänstesektorn och bostäder och E: annan.
8. e och h: Om koden för "annan" används skall detta förklaras närmare under "Eventuella förtydliganden".
9. i: Följande koder skall användas när det gäller det geografiska område som berörs av de påverkade källorna:
10. d-i: Om mer än en kod är tillämplig skall koderna åtskiljas av semikolon.

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 2 mars 2004****om skyddsåtgärder avseende vissa levande djur och animalieprodukter med ursprung i eller som kommer från Albanien***[delgivet med nr K(2004) 618]***(Text av betydelse för EES)**

(2004/225/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG ⁽¹⁾, särskilt artikel 18.1 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land ⁽²⁾, särskilt artikel 22.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens beslut 94/621/EG av den 20 september 1994 om skyddsåtgärder avseende vissa levande djur och animalieprodukter med ursprung i eller som kommer från Albanien ⁽³⁾ har ändrats flera gånger ⁽⁴⁾ på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör det beslutet kodifieras.
- (2) Fall av kolera har konstaterats i Albanien.
- (3) Förekomsten av kolera i Albanien kan innebära en allvarlig risk för folkhälsan.
- (4) De albanska myndigheterna har inte gett några hälsogarantier, och därför måste import av tvåskaliga blötdjur, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar i alla former och av levande fisk och skaldjur som transporteras i vatten, med ursprung i eller kommande från Albanien, förbjudas.

- (5) Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna skall förbjuda import av tvåskaliga blötdjur, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar i alla former och av levande fisk och skaldjur som transporteras i vatten när dessa har sitt ursprung i eller kommer från Albanien.

Artikel 2

Beslut 94/621/EG skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till det upphävda beslutet skall anses som hänvisningar till detta beslut och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 2 mars 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktivet ändrat genom direktiv 96/43/EG (EGT L 162, 1.7.1996 s. 1).

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽³⁾ EGT L 246, 21.9.1994, s. 25. Beslutet senast ändrat genom beslut 95/89/EG (EGT L 70, 30.3.1995, s. 25).

⁽⁴⁾ Se bilaga I.

BILAGA I

Upphävt beslut och ändringar av det i kronologisk ordning

Beslut 94/621/EG	(EGT L 246, 21.9.1994, s. 25)
Beslut 94/671/EG	(EGT L 265, 15.10.1994, s. 62)
Beslut 94/702/EG	(EGT L 284, 1.11.1994, s. 64)
Beslut 95/89/EG	(EGT L 70, 30.3.1995, s. 25)

BILAGA II

Jämförelsetabell

Beslut 94/621/EG	Detta beslut
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	—
—	Artikel 2
Artikel 4	Artikel 3
—	Bilaga I
—	Bilaga II

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 mars 2004

om godkännande av test för påvisande av antikroppar mot bovin brucellos enligt rådets direktiv 64/432/EEG

[delgivet med nr K(2004) 654]

(Text av betydelse för EES)

(2004/226/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 6.2 b i detta, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens beslut 2000/330/EG av den 18 april 2000 om godkännande av test för påvisande av antikroppar mot bovin brucellos enligt rådets direktiv 64/432/EEG ⁽²⁾ har ändrats ⁽³⁾ på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör det beslutet kodifieras.
- (2) Nötkreatur som är avsedda för handel inom gemenskapen måste, när det gäller bovin brucellos, komma från en anläggning som är officiellt fri från bovin brucellos och dessutom testas inom 30 dagar före avsändandet antingen med serumagglutinationstest eller med något annat test som godkänts genom ett förfarande inom Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa efter det att tillämpliga protokoll har antagits.
- (3) Enligt artikel 16 i direktiv 64/432/EEG skall kommissionen, enligt förfarandena i artikel 17 och mot bakgrund av Vetenskapliga kommitténs för veterinära åtgärder till skydd för människors hälsas yttrande, uppdatera och vid behov ändra bilagorna B, C och D (kapitel II) för anpassning till den vetenskapliga utvecklingen.
- (4) Kommissionen har från Vetenskapliga kommittén för djurs hälsa och välbefinnande fått slutrapporten om ändring av de tekniska bilagorna till rådets direktiv 64/432/EEG med hänsyn till utvecklingen inom vetenskapen när det gäller tuberkulos, brucellos och enzootisk bovin leukos ⁽⁴⁾.

(5) I denna rapport rekommenderar Vetenskapliga kommittén att det är att föredra att Elisa-test, komplementbindningstest och buffrat brucella-antigentest används för att påvisa antikroppar mot bovin brucellos i bland annat blodprov från enskilda nötkreatur. De rekommenderade metoderna följer de internationellt erkända standarder som fastställts genom den tredje utgåvan, 1996, av "Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines" från Internationella byrån för epizootiska sjukdomar (OIE).

(6) I augusti 2001 offentliggjorde OIE den fjärde utgåvan, 2000, av ovannämnda handbok, med bland annat vissa ändringar av beskrivningen av brucellostest.

(7) Det var därför nödvändigt att ändra bilaga C till direktiv 64/432/EEG för att fastställa testförfaranden som kan tillämpas för övervaknings- och handelssyften inom gemenskapen och som så långt som möjligt motsvarar OIE:s normer men också tar hänsyn till Vetenskapliga kommitténs yttrande liksom yttrandet från de nationella referenslaboratorier som samarbetar inom ramen för Europeiska unionens nätverk för nationella referenslaboratorier för brucellos.

(8) Resultat av Elisa-test, komplementbindningstest och buffrat brucella-antigentest för påvisande av brucellos bör godkännas för utfärdande av intyg, om testerna genomförs enligt godkända protokoll på blodprov från individuellt identifierade djur, högst 30 dagar innan intyg utfärdas för de testade djur som är avsedda för handel inom gemenskapen.

(9) I avvaktan på att den tekniska bilagan D (kapitel II) uppdateras enligt artikel 16 i direktiv 64/432/EEG bör därför de Elisa-test som specificeras i Vetenskapliga kommitténs rapport samt det komplementbindningstest och det buffrade brucella-antigentest som specificeras i bilaga C till det direktivet godkännas för testning av brucellos för utfärdande av intyg enligt artikel 6.2 b och för utfärdande av hälsointyg enligt modell 1 i bilaga F.

(10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

⁽¹⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 1977/64. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 21/2004 (EUT L 5, 9.1.2004, s. 8).

⁽²⁾ EGT L 114, 13.5.2000, s. 37. Beslutet ändrat genom förordning (EG) nr 535/2002 (EGT L 80, 23.3.2002, s. 22).

⁽³⁾ Se bilaga I.

⁽⁴⁾ Dok. SANCO/B3/R10/1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Komplementbindningstest, buffrade brucella-antigentest och Elisa-test som utförs i enlighet med bestämmelserna i bilaga C till direktiv 64/432/EEG godkänns härmed för utfärdande av intyg.

Artikel 2

Om något av de test som avses i artikel 1 i detta beslut används för de intyg som avses i artikel 6.2 b i rådets direktiv 64/432/EEG skall det anges i kolumnen "Test" i tabellerna i punkt 3 andra strecksatsen och i punkt 5 avsnitt A modell 1 (hälsointyg) i bilaga F till direktiv 64/432/EEG.

Artikel 3

Beslut 2000/330/EG skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till det upphävda beslutet skall anses som hänvisningar till detta beslut och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 4 mars 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

*BILAGA I***Upphävt beslut och dess ändring**

Beslut 2000/330/EG

(EGT L 114, 13.5.2000, s. 37)

Förordning (EG) nr 535/2002 (endast artikel 2)

(EGT L 80, 23.3.2002, s. 22)

*BILAGA II***Jämförelsetabell**

Beslut 2000/330/EG	Detta beslut
Artiklarna 1 och 2	Artikel 1 och 2
—	Artikel 3
Artikel 3	Artikel 4
—	Bilaga I
—	Bilaga II